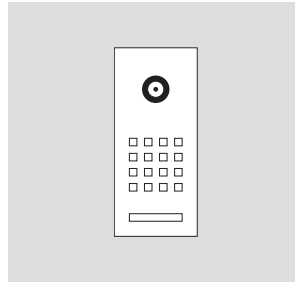


Siedle Steel



Produktinformation
Aufputz-Türstation

Product information
**Surface-mounted
door station**

Information produit
Platine de rue en saillie

Opuscolo informativo
sul prodotto
**Posto esterno
appoggio muro**

Productinformatie
Deurstation opbouw

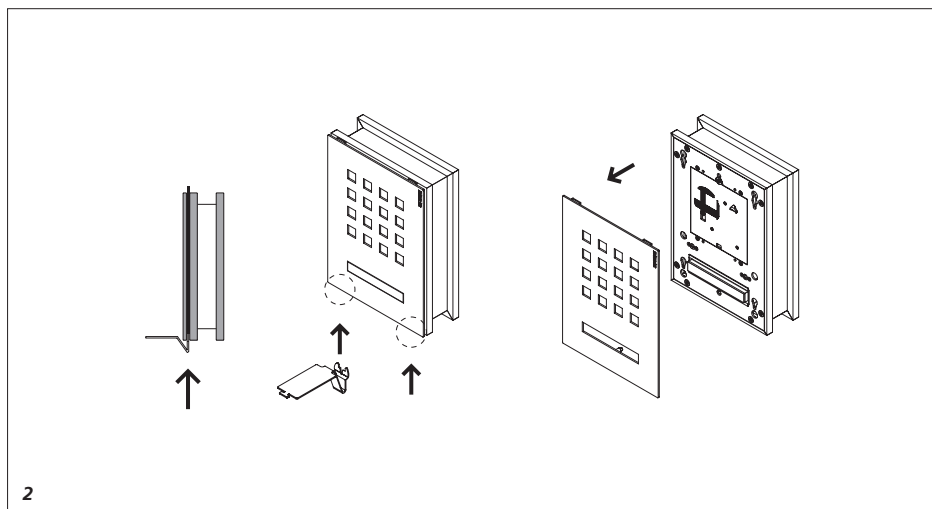
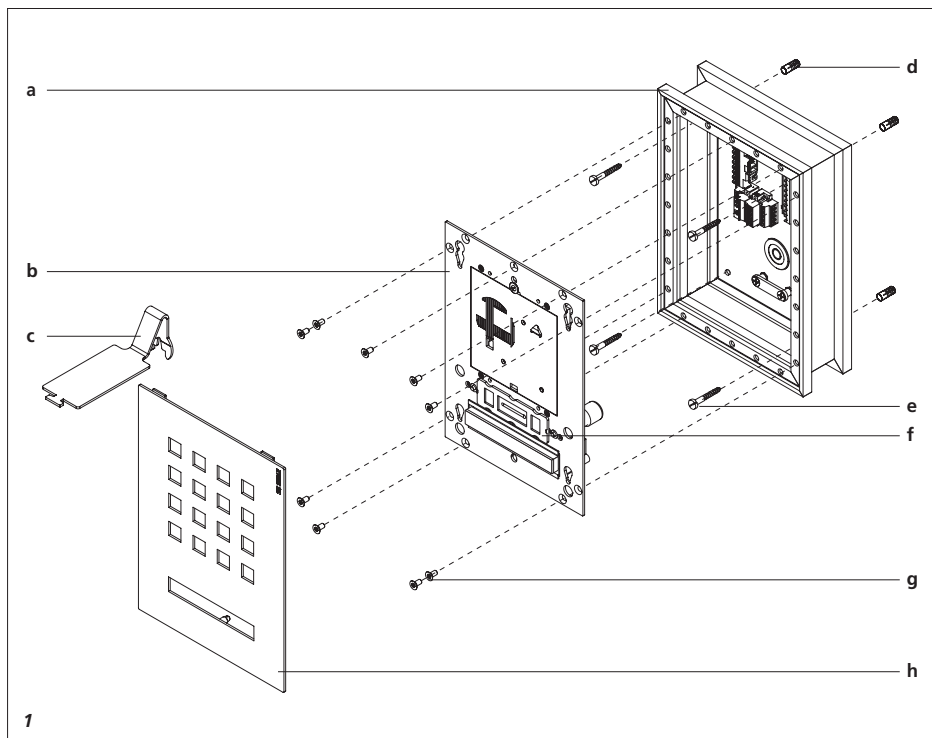
Produktinformation
Dørstation frembygning

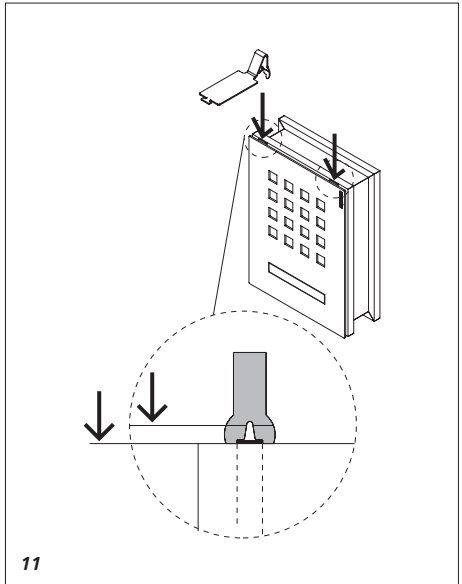
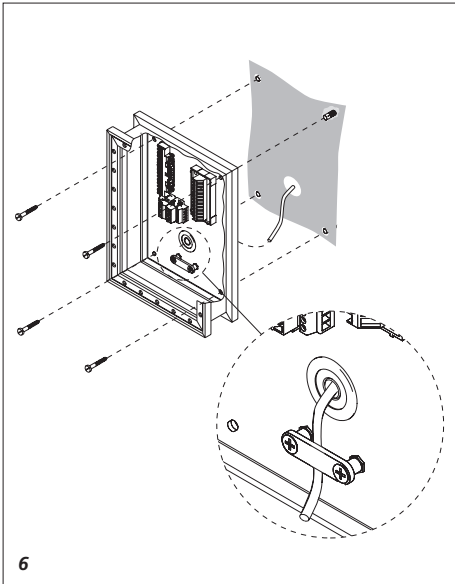
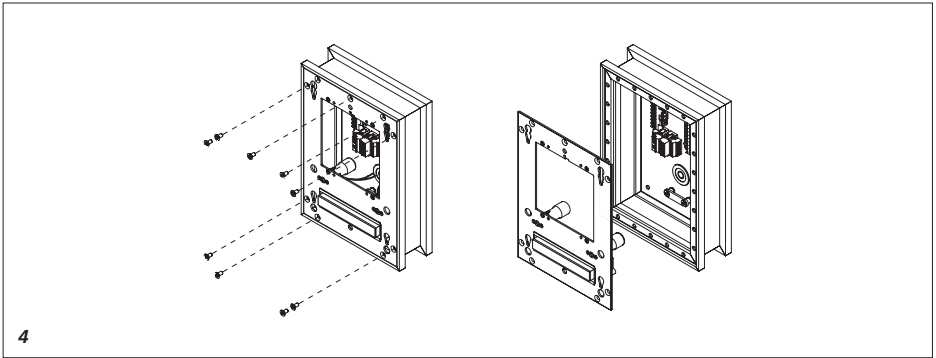
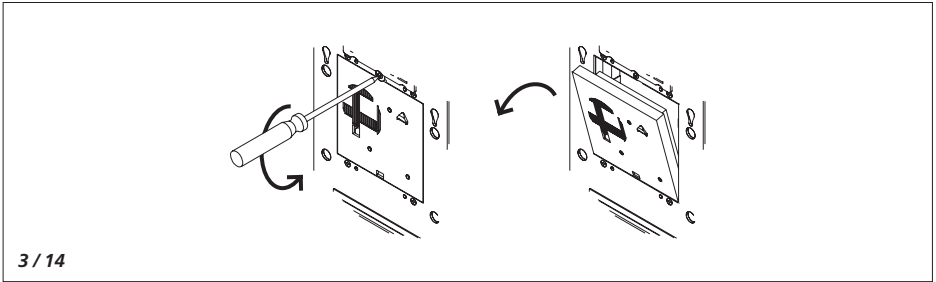
Produktinformation
**Portstation utanpålig-
gande montering**

Información de producto
**Estación de puerta de
montaje saliente**

Informacja o produkcie
**Stacja zewnętrzna do
instalacji natynkowej**

Информация о продуктах
**Дверная панель вызова
для открытого монтажа**





Anwendung

Für die Aufputzmontage auf Wänden.

Das Gehäuse wird mit Befestigungslöchern auf der Wand befestigt (Anzahl abhängig von der Gehäusegröße). Durch die Montageplatte liegt die Bedienplatte völlig plan und ohne sichtbare Befestigung auf dem Trägersystem.

Elektrische Spannung



- Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Der Austausch von Funktionseinheiten darf nur im stromlosen Zustand der Anlage und nur durch Fachpersonal erfolgen.

Hinweise

- Edelstahl und Aluminium sind Materialien auf der Basis natürlicher Rohstoffe. Beim Walzen und Polieren des Stahls bzw. Eloxieren des Aluminiums können kleine, haarfeine Unregelmäßigkeiten in der Oberfläche auftreten, die das Resultat des normalen Bearbeitungsprozesses sind und keine Materialfehler darstellen.
- Das Installationskabel muss spannungs-, knick- und torsionsfrei verlegt sein.
- Schrauben beim Fixieren nicht mit zu hohem Drehmoment eindrehen! Wenn ein Akku-Schrauber verwendet wird, muss das Drehmoment auf < 1,5 Nm begrenzt sein.

1 Lieferumfang

- a** Aufputzgehäuse
- b** Montageplatte inkl. Funktionseinheiten
- c** Montageschlüssel
- d** Dübel (Anzahl abhängig von der Gehäusegröße)
- e** Schrauben (Anzahl abhängig von der Gehäusegröße)
- f** Prüfschachtabdeckung
- g** Schrauben M4x8 (Anzahl abhängig von der Gehäusegröße)
- h** Bedienplatte

Empfohlene Einbauhöhe:

- bei Anlagen mit Video ca. 1,60 m bis Kameramitte.
- bei Anlagen ohne Video sollte die Mitte des Gehäuses zwischen 1,40 m – 1,60 m liegen.

Montage

- 2** Bedienplatte mit beiliegendem Montageschlüssel lösen und abnehmen:
 - Verriegelungsschienen am linken und rechten Rand nach oben schieben.
 - Bedienplatte abnehmen.
- 3** Funktionseinheiten von der Montageplatte losschrauben, nach vorne kippen und von der Montageplatte abnehmen. Anschlussstecker abziehen.
- 4** Schrauben der Montageplatte lösen und alle Steckverbindungen trennen. Montageplatte anschließend entfernen.
- 5** Einbauort wählen und Bohrer vorbereiten. Löcher entsprechend bohren und Dübel einsetzen. Installationskabel wandnah abmanteln, max. 6 cm; Adern durch die Rückwand in das Gehäuse einführen und Aufputzgehäuse an der Wand befestigen. Schrauben der Zugentlastung lösen und Installationskabel von oben in die Zugentlastung einführen und fixieren.

Installation, Inbetriebnahme und Programmierung

Alle verbauten Funktionseinheiten sind innerhalb der Steel-Anlage komplett vormontiert. Lediglich der Anschluss an die Installation muss vorgenommen werden.

Installation, Inbetriebnahme und Programmierung ist im entsprechenden Systemhandbuch beschrieben und liegt dem Netzgerät bzw. Server bei.

- 6** Spannung am vorhandenen Netzgerät abklemmen und gegen Wiedereinschalten sichern.
- 7** Anschluss nach entsprechendem Schaltplan vornehmen.
- 8** Rückbau der Anlage.
- 9** Spannung anklemmen und Funktionsprüfung durchführen.
- 10 Lautstärkeinstellung**
Hinweis: Bei den Access-Türlautsprechern wird die Sprachlautstärke zentral am Access-Server konfiguriert. Bei allen anderen Türlautsprechern kann die Lautstärke mit dem Kunststoffschlüssel verändert werden, der in der Prüfschachtabdeckung eingelegt ist.
 - Einstellung der Lautstärke vornehmen, Öffnung mit Symbol Lautsprecher. Bei der Einstellung ggf. die Handfläche ca. 5 cm vor der Jalousie bewegen, dabei darf keine Rückkopplung (Pfeifton) entstehen.
- 11** Bedienplatte auf die Montageplatte aufsetzen und mit dem Montageschlüssel verriegeln. Verriegelungsschienen am linken und rechten Rand nach unten schieben. Die Markierung am Montageschlüssel muss im verriegelten Zustand mit der Oberkante der Bedienplatte bündig sein.

Service

Für Servicearbeiten muss die Bedienplatte abgenommen werden.

12 Messpunkte

Die Messpunkte der Funktionseinheiten, die parallel zu den Anschlussklemmen liegen, sind im eingebauten Zustand zugänglich. Der Prüfschacht ist in der Regel unter der entsprechenden Funktionseinheit angebracht, je nach Platz ggf. auch neben der Funktionseinheit. Für Messungen muss die Prüfschachtabdeckung abgenommen werden. Nach dem Messen die Prüfschachtabdeckung wieder einsetzen.

Funktionseinheit austauschen

13 Spannung am vorhandenen Netzgerät abklemmen und gegen Wiedereinschalten sichern.

14 Funktionseinheit von der Montageplatte losschrauben, nach vorne kippen und von der Montageplatte abnehmen. Anschlussstecker abziehen.

15 Neue Funktionseinheit anschließen, einbauen und an der Montageplatte festschrauben.

16 Spannung anklemmen und Funktionsprüfung durchführen.

Service-Information

Jede Steel-Anlage ist individuell gefertigt und deshalb mit einer eindeutigen Kundenauftragsnummer versehen, die Sie an drei Stellen finden:

- auf der Montageplatte
- auf den Informationen für den Elektroinstallateur
- in der Infomappe für den Endkunden

Bitte geben Sie diese Kundenauftragsnummer bei allen Rückfragen, Service-Fällen und Ersatzteil-Bestellungen an. Wir haben alle wichtigen Merkmale Ihrer Steel-Anlage unter dieser Nummer gespeichert, um Sie im Bedarfsfall bei der Fehlersuche zu unterstützen und Sie mit den korrekten Ersatzteilen zu versorgen.

Application

For surface mounting on walls. The housing is fastened on the wall using fixing screws (number dependent on housing size). Through the mounting plate, the operating panel lies fully flush and without visible means of fixture on the support system.

Electrical voltage



- Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.
- Function units may only be exchanged by specialist personnel when the equipment is not live, i.e. when disconnected from the mains.

Remarks

- Stainless steel and aluminium are both based on natural raw materials. When rolling and polishing steel/ anodizing aluminium, small hair-line irregularities can occur in the surface. These are the result of the normal machining process and do not constitute material faults.
- The installation cable must be laid without tension, kinking or torsion.
- Do not fasten the screws with excessive tightening torque! If a battery-driven screwdriver is used, the torque must be limited to < 1.5 Nm.

1 Scope of supply

- a** Surface-mount housing
- b** Mounting plate including function units
- c** Assembly key
- d** Dowels (number depends on housing size)
- e** Screws (number depends on housing size)
- f** Inspection shaft cover
- g** Screws M4x8 (number depends on housing size)
- h** Operating panel

Recommended mounting height:

- In systems with video appr. 1.60 m to centre camera.
- In systems without video, the centre of the housing should be between 1.40 m and 1.60 m.

Mounting

- 2** Release the operating panel using the enclosed assembly key and take it off:
 - Push the locking rails on the left and right-hand edge upwards.
 - Take off the operating panel.
- 3** Unscrew the function units at the mounting plate, tilt forward at the top and remove from the mounting plate. Release the connecting plug.
- 4** Release the mounting plate screws and separate all plug-in connections. Then remove the mounting plate.
- 5** Select the mounting location and prepare the drill. Drill the holes as shown and insert the dowels. Strip the installation cable back close to the wall (max. 6 cm). Insert the cores into the rear wall of the housing and fasten the surface-mount housing on the wall. Release the screws of the cable strain relief device. Insert the installation cable from above into the cable strain relief device and fix.

Installation, commissioning and programming

All installed function units are completely pre-assembled in the Steel system. All that is necessary is connection to the installation.

Installation, commissioning and programming are described in the relevant system manual and enclosed with the line rectifier/server.

6 Disconnect the power at the existing line rectifier and secure against switching back on.

7 Connect in accordance with the relevant circuit diagram.

8 For dismantling the system.

9 Switch the supply voltage back on again and carry out a function check.

10 Volume setting

Note: On the Access door loudspeakers, the voice volume is configured centrally on the Access server. On all other door loudspeakers, the volume can be changed using the plastic key which is inserted in the inspection shaft cover.

- Set the volume, opening with the loudspeaker symbol. When setting the system, if applicable move the palm of one hand around 5 cm in front of the grille. This should not cause any feedback (whistling noise).

11 Place the operating panel on the mounting plate and lock using the assembly key.

Push the locking rails on the left and right-hand edge downwards. The marking in the assembly key must be flush when locked with the upper edge of the operating panel.

Servicing

The operating panel must be removed for servicing.

12 Measurement points

The measurement points of the function units which are located parallel to the terminals are accessible when mounted. The test shaft is normally installed below the relevant function unit or depending on space, also next to the function unit where necessary.

For measurements, the test shaft cover must be removed. After measuring, replace the test shaft cover.

Exchange a function unit

13 Disconnect the power at the existing line rectifier and secure against switching back on.

14 Unscrew the function unit at the mounting plate, tilt forward at the top and remove from the mounting plate. Release the connecting plug.

15 Connect new function unit, insert and screw to the mounting plate.

16 Switch the supply voltage back on again and carry out a function check.

Servicing-Information

Every Steel system is individually produced and therefore has a unique customer order number which is located in three places:

- On the mounting plate
- On the information for the electrical installer
- In the information folder for the end customer

Please state this customer order number in connection with all enquiries, service callouts and spare part orders.

We have saved all the important characteristics of your Steel system under this number. This will facilitate the troubleshooting process and ensure that you receive the correct spare parts.

Application

Pour le montage en saillie, sur des murs.

Le boîtier se fixe par orifices de fixation au mur (nombre en fonction de la taille du boîtier). La plaque de montage fait que la platine de commande est entièrement de niveau et sans fixation visible sur le système support.

Tension électrique



- L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.
- Le remplacement des unités fonctionnelles ne doit être effectué qu'à l'état sans courant, par un personnel spécialisé.

Remarques

- L'acier inoxydable et l'aluminium sont des matériaux à base de matières premières naturelles. Lors du laminage et du polissage de l'acier ou de l'anodisation de l'aluminium, de petites irrégularités à la finesse d'un cheveu peuvent se produire à la surface, ces irrégularités sont le résultat du processus d'usinage normal et elles ne constituent pas des défauts de matière.
- Le câble d'installation doit être posé sans tension, sans plis et sans torsion.
- Lors du blocage, ne pas visser les vis en appliquant un couple trop important! Si l'on utilise à ces fins une visseuse à accumulateur, le couple doit être limité à < 1,5 Nm.

1 Etendue de la fourniture

a Boîtier pour montage en saillie

b Plaque de montage avec unités fonctionnelles

c Clé de montage

d Chevilles (nombre en fonction de la taille du boîtier)

e Vis (nombre en fonction de la taille du boîtier)

f Capot de l'orifice de contrôle

g Vis M4x8 (nombre en fonction de la taille du boîtier)

h Platine de commande

Hauteur de montage conseillée :

- dans le cas d'installations avec vidéo, environ 1,60 m jusqu'au centre de la caméra.
- dans le cas d'installations sans vidéo, le centre du boîtier encastable doit se situer entre 1,40 m et 1,60 m.

Montage

2 Détacher et prélever la platine de commande à l'aide de la clé de montage jointe :

- Relever les rails de verrouillage des bords gauche et droit.
- Déposer la platine de commande.

3 Dévisser les unités fonctionnelles de la plaque de montage, la faire basculer par le haut vers l'avant et la déposer de la plaque de montage. Retirer la prise de raccordement.

4 Desserrer les vis de la plaque de montage et débrancher tous les connecteurs. Retirer ensuite la plaque de montage.

5 Choisir l'emplacement de montage et préparer la perceuse. Percer les trous en conséquence et mettre les chevilles en place. Dénuder le câble d'installation à proximité du mur, sur 6 cm au maximum, introduire les fils dans le boîtier en le faisant passer par la paroi arrière et fixer le boîtier en saillie sur le mur. Desserrer les vis de la décharge de traction et introduire le câble d'installation par le haut dans la décharge de traction, et l'immobiliser.

Installation, mise en service et programmation

Toutes les unités fonctionnelles montées sont déjà entièrement prémontrées dans l'installation Steel. Seul le raccordement à l'installation doit être effectué.

L'installation, la mise en service et la programmation sont décrites dans le manuel système correspondant, qui est joint au bloc d'alimentation et au serveur.

6 Couper la tension sur le bloc d'alimentation existant et empêcher toute remise sous tension.

7 Procéder au raccordement conformément au schéma de câblage correspondant.

8 Remontage de l'installation.

9 Rétablir la tension d'alimentation et procéder à un test fonctionnel.

10 Réglage du volume

Remarque : Le volume audio des haut-parleurs de porte Access est configuré de manière centralisée sur le serveur Access. Pour tous les autres haut-parleurs de porte, le volume peut être réglé à l'aide de la clé en plastique insérée dans le capot de l'orifice de contrôle.

- Procéder au réglage du volume, ouverture avec symbole haut-parleur. Lors du réglage, passer le cas échéant la paume de la main devant la grille, à 5 cm environ, aucun rétrocouplage (sifflement) ne devant alors se produire.

11 Placer la platine de commande sur la plaque de montage et la verrouiller avec la clé de montage. Pousser les rails de verrouillage des bords gauche et droit vers le bas. Le repérage figurant sur la clé de montage doit, à l'état verrouillé, affleurer sur le bord supérieur de la platine de commande.

Service

Pour effectuer les opérations de service, il faut d'abord démonter la plaquette de service.

12 Points de mesure

Les points de mesure des unités fonctionnelles, qui sont parallèles aux bornes de raccordement, sont accessibles à l'état monté. En règle générale, l'orifice de contrôle est situé sous l'unité fonctionnelle correspondant ou, selon l'espace disponible, à côté de l'unité fonctionnelle. Pour les mesures, il faut déposer le capot de l'orifice de contrôle. Après la mesure, remettre en place le capot de l'orifice de contrôle.

Remplacer l'unité fonctionnelle

13 Couper la tension sur le bloc d'alimentation existant et empêcher toute remise sous tension.

14 Dévisser l'unité fonctionnelle de la plaque de montage, la faire basculer par le haut vers l'avant et la déposer de la plaque de montage. Retirer la prise de raccordement.

15 Raccorder la nouvelle unité fonctionnelle, la mettre en place et la visser sur la plaque de montage.

16 Rétablir la tension d'alimentation et procéder à un test fonctionnel.

Service-Information

Chaque installation Steel est réalisée individuellement et est par conséquent munie d'un N° de commande du client clair que vous trouverez en trois endroits :

- sur la plaque de montage
- sur les informations pour l'installateur-électricien
- dans le dossier d'informations pour le client final

Nous vous demandons d'indiquer ce N° de commande du client pour toutes les questions que vous auriez à nous poser, pour les demandes de dépannage (service) et sur les commandes de pièces de rechange.

Nous avons enregistré sous ce numéro toutes les caractéristiques importantes de votre installation Steel, afin de pouvoir en cas de besoin vous apporter notre aide dans la recherche des défauts et vous fournir les bonnes pièces de rechange.

Impiego

Per il montaggio appoggio muro su pareti.
La scatola viene fissata alla parete con fori di fissaggio (numero variabile in funzione delle dimensioni della scatola). Grazie al pannello di montaggio, il pannello di comando appoggia perfettamente piano e senza punti di fissaggio visibili sul sistema di supporto.

Tensione elettrica



- Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.
- La sostituzione delle unità funzionali può avvenire esclusivamente da parte di personale specializzato in assenza di corrente elettrica.

Avvertenze

- L'acciaio inox e l'alluminio sono materiali che derivano da materie prime naturali. Durante la laminazione e lucidatura dell'acciaio o l'anodizzazione dell'alluminio possono formarsi lievi e finissime irregolarità superficiali, che derivano dal normale processo di lavorazione e non costituiscono vizi del materiale.
- Il cavo di installazione deve essere posato senza tensioni, piegature e torsioni.
- Durante il fissaggio non avvitare le viti con coppia troppo elevata! Se si utilizza un cacciavite a batteria, la coppia di serraggio deve essere limitata a < 1,5 Nm.

1 Kit di fornitura

- a** Scatola appoggio muro
- b** Pannello di montaggio incl. unità funzionali
- c** Chiave di montaggio
- d** Tasselli (numero variabile in funzione delle dimensioni della scatola)
- e** Viti (numero variabile in funzione delle dimensioni della scatola)
- f** Coperchio del vano di ispezione
- g** Viti M4x8 (numero variabile in funzione delle dimensioni della scatola)
- h** Pannello di comando

Altezza di montaggio raccomandata:

- per gli impianti con funzione video circa 1,60 m fino al centro della telecamera.
- per gli impianti senza funzione video, il centro della scatola dovrebbe trovarsi fra 1,40 m e 1,60 m.

Montaggio

2 Svitare il pannello di comando con la chiave di montaggio in dotazione e staccarlo:

- Spingere verso l'alto le guide di bloccaggio sul bordo destro e sinistro.
- Prelevare il pannello di comando.
- 3** Svitare le unità funzionali dal pannello di montaggio, ribaltarle verso l'alto e in avanti, quindi staccarla dal pannello di montaggio. Scollegare il connettore.
- 4** Svitare le viti del pannello di montaggio e staccare tutti i collegamenti a innesto. Rimuovere quindi il pannello di montaggio.
- 5** Selezionare il luogo di montaggio e preparare il trapano. Praticare i fori nei punti corrispondenti e inserire i tasselli.

Spelare il cavo di installazione in prossimità della parete al massimo di 6 cm; inserire i fili nella scatola attraverso la parete posteriore e fissare la scatola appoggio muro alla parete. Svitare le viti dello scarico della trazione, quindi inserire e fissare il cavo di installazione dall'alto nello scarico della trazione.

Installazione, messa in funzione e programmazione

Tutte le unità funzionali integrate sono completamente pre-montate all'interno dell'impianto Steel. Deve essere effettuato esclusivamente il collegamento all'impianto elettrico. L'installazione, la messa in funzione e la programmazione sono descritte nel corrispondente manuale allegato all'alimentatore o al server.

6 Scollegare la tensione dall'alimentatore e metterlo in sicurezza per evitare una possibile riattivazione.

7 Effettuare l'allacciamento in conformità al corrispondente schema elettrico.

8 Per rimontare l'impianto.

9 Ricollegare la tensione di alimentazione e eseguire un controllo del funzionamento.

10 Regolazione del volume

Avvertenza: il volume per i porter Access viene configurato a livello centrale nel server Access. Per tutti gli altri porter è possibile regolare il volume con la chiave di plastica inserita nel coperchio del vano d'ispezione.

- Effettuare la regolazione del volume (apertura con simbolo alto-parlante). Per la regolazione portare eventualmente il palmo della mano davanti alla griglia ad una distanza di circa 5 cm. Non deve verificarsi un ritorno del suono (fischio).

11 Applicare il pannello di comando sul pannello di montaggio e bloccare con la chiave di montaggio.

Spingere verso il basso i binari di bloccaggio sul bordo sinistro e destro. La marcatura sulla chiave di montaggio deve essere a filo con il bordo superiore del pannello di comando quando questo è bloccato.

Assistenza

In caso di intervento tecnico è necessario rimuovere il pannello dei comandi.

12 Punti di misurazione

I punti di misurazione delle unità funzionali, disposti parallelamente ai morsetti di collegamento, sono accessibili in stato montato. Il vano d'ispezione viene applicato solitamente sotto l'unità funzionale corrispondente; in base allo spazio disponibile può essere applicato anche accanto all'unità funzionale. Per effettuare le misurazioni occorre asportare il coperchio del vano di ispezione. Dopo le misurazioni riapplicare il coperchio del vano di ispezione.

Sostituire l'unità funzionale

13 Scollegare la tensione dall'alimentatore e metterlo in sicurezza per evitare una possibile riattivazione.

14 *Svitare l'unità funzionale dal pannello di montaggio, ribaltarla verso l'alto e in avanti, quindi staccarla dal pannello di montaggio. Scollegare il connettore.*

15 Collegare, inserire e fissare al pannello di montaggio la nuova unità funzionale.

16 Ricollegare la tensione di alimentazione e eseguire un controllo del funzionamento.

Assistenza-Informazioni

Ogni impianto Steel è realizzato in maniera personalizzata, pertanto è corredato di un numero d'ordine cliente univoco, riportato in tre diverse posizioni:

- sul pannello di montaggio
- sulla nota informativa per l'elettrecista installatore
- nella cartella informazioni per il cliente finale

Si prega di indicare questo numero d'ordine cliente in qualsiasi richiesta, caso di assistenza e ordine di ricambi.

Tutte le caratteristiche principali del Suo impianto Steel sono state racchiuse in questo numero per supportare i nostri clienti nella ricerca e risoluzione dei guasti e garantire loro il corretto approvvigionamento di ricambi.

Toepassing

Voor de opbouw montage op wanden.

De behuizing wordt met bevestigingsgaten op de wand bevestigd (aantal afhankelijk van de behuizingsgrootte). Door de montageplaat ligt de bedieningsplaat volledig plat en zonder zichtbare bevestiging op het draagsysteem.

Elektrische spanning



- Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.
- De omruil van de functie-eenheden mag alleen in uitgeschakelde toestand door vakpersoneel worden uitgevoerd.

Aanwijzingen

- Edelstaal en aluminium zijn materialen op basis van natuurlijke grondstoffen. Bij het walsen en polijsten van het staal resp. eloxeren van het aluminium kunnen kleine, haardunne onregelmatigheden in het oppervlak optreden, die het resultaat zijn van het normale bewerkingsproces en geen materiaalfouten vertegenwoordigen.
- De installatiekabel dient spannings-, knik- en torsievrij te zijn aangelegd.
- Schroeven bij het fixeren niet met een te hoog draaimoment indraaien! Wordt daarbij een elektrische schroevendraaier gebruikt, dan dient het draaimoment op < 1,5 Nm te zijn begrensd.

1 Leveringsomvang

- a** Opbouw behuizing
- b** Montageplaat incl. functie-eenheden
- c** Montagesleutel
- d** Duvel (Aantal afhankelijk van de behuizingsgrootte)
- e** Schroeven (Aantal afhankelijk van de behuizingsgrootte)
- f** Testgatafdekking
- g** Schroeven M4x8 (Aantal afhankelijk van de behuizingsgrootte)
- h** Bedieningsplaat

Aanbevolen inbouwhoogte:

- bij installaties met video ca. 1,60 m tot het midden van de camera.
- bij installaties zonder video dient het midden van de behuizing tussen 1,40 m – 1,60 m te liggen.

Montage

2 Bedienplaat met meegeleverde montagesleutel losmaken en afnemen:

- Vergrendelingslijsten aan de linker en rechter rand naar boven schuiven.
- Bedieningsplaat afnemen.

3 Functie-eenheden op de montageplaat losschroeven, van boven naar voren kiepen en van de montageplaat afnemen. Aansluitstekkers lostrekken.

4 Schroeven van de montageplaat losdraaien en alle stekerverbindingen losmaken. Montageplaat aansluitend verwijderen.

5 Inbouwplaats kiezen en boor voorbereiden. Gaten overeenkomstig boren en duvels plaatsen.

De installatiekabel dicht bij de muur afmantelen (max. 6 cm); de aders door de achterwand in de behuizing invoeren en opbouwbehuizing aan de muur bevestigen. Schroeven van de trekontlasting losdraaien en installatiekabel van bovenaf in de trekontlasting invoeren en fixeren.

Installatie, ingebruikname en programmering

Alle verbouwde functie-eenheden zijn binnen de Steel installatie compleet voorgeïnstalleerd. Alleen de aansluiting op de installatie dient te worden uitgevoerd.

Installatie, ingebruikname en programmering zijn in het betreffende systeemhandboek beschreven en zijn meegeleverd bij de netvoeding resp. server.

6 Spanning op de aanwezige netvoeding afklemmen en beveiligen tegen opnieuw inschakelen.

7 Aansluiting volgens bijbehorend schema uitvoeren.

8 Terugbouw van de installatie.

9 Verzorgingsspanning weer inschakelen en functietest uitvoeren.

10 Volume instellen

Aanwijzingen: Bij de Access deurluidsprekers wordt het spraakvolume centraal op de Access server geconfigureerd. Bij alle andere deurluidsprekers kan het volume met de kunststof sleutel gewijzigd worden, die in de testgatafdekking is geplaatst.

- Instelling van het volume, opening met symbool luidspreker. Bij de instelling evt. de hand ca. 5 cm voor de jaloezie bewegen, daarbij mag geen terugkoppeling (fluittoon) ontstaan.

11 Bedienplaat op de montageplaat zetten en met de montagesleutel vergrendelen.

Vergrendelingspallen aan de linker- en rechterkant naar beneden schuiven. De markering op de montagesleutel moet in vergrendelde toetsen overeenkomen met de bovenkant van de bedienplaat.

Service

Voor service-doeleinden moet u de bedieningsplaat wegnemen.

12 Meetpunten

De meetpunten van de functie-eenheden, die parallel aan de aansluitklemmen liggen, zijn in de ingebouwde toestand toegankelijk. Het testgat is in de regel onder de betreffende functie-eenheid aangebracht, afhankelijk van de plaats evtl. ook naast de functie-eenheid. Voor metingen dient de proefschachtafdekking te worden verwijderd. Na het meten die proefschachtafdekking weer terug plaatsen.

Functie-eenheid omwisselen

13 Spanning op de aanwezige netvoeding afklemmen en beveiligen tegen opnieuw inschakelen.

14 *Functie-eenheid van de montageplaat losschroeven, van boven naar voren kiepen en van de montageplaat afnemen. Aansluitstekkers lostrekken.*

15 Nieuwe functie-eenheid aansluiten, plaatsen en op de montageplaat vastschroeven.

16 Verzorgingsspanning weer inschakelen en functietest uitvoeren.

Service-Informatie

Ieder Steel-installatie is individueel geproduceerd en daarom voorzien van een uniek klanten-opdrachtnummer, dat u op drie plaatsen vindt:

- op de montageplaat
- op de informatie voor de elektro-installeator
- in de infomap voor de eindgebruiker

Geeft u a.u.b. dit klanten-opdrachtnummer op bij alle vragen, servicegevallen en bestellingen van reserveonderdelen.

Wij hebben alle belangrijke kenmerken van uw Steel installatie onder dit nummer opgeslagen, om u indien nodig bij de foutopsporing te ondersteunen en u van de juiste reserveonderdelen te voorzien.

Anvendelse

På vægge til frembygningsmontering. Kabinettet fastgøres på væggen med fastgørelseshuller (antal anhænger af kabinettets størrelse). Montagepladen sørger for, at frontpladen ligger helt plan og uden synlig fastgørelse på holdersystemet.

Elektrisk spænding



- Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiale må kun foretages af en aut. elinstallatør.
- Udsiftning af funktionsenhederne må kun foretages i strømløs stand og kun af en aut. elinstallatør.

Bemærk

- Ædelstål og aluminium er materialer på basis af naturlige råstoffer. Ved valsning og polering af stålet resp. eloxering af aluminiumet kan der opstå små, hårfine ujævnheder på overfladen, som er et resultat af den almindelige bearbejdningsproces; der er ikke tale om en materialefejl.
- Installationskablet skal være trukket fri for spænding, knæk og torsion.
- Pas på ved iskruning af skruer, at drejningsmomentet ikke er for højt! Hvis der hertil anvendes en batteridrevet skruemaskine, skal drejningsmomentet være begrænset til < 1,5 Nm.

1 Leveringsomfang

a Frembygningskabinet

b Montageplade inkl. funktionsenheder

c Montagenøgle

d Dyvler (antal anhænger af kabinetets størrelse)

e Skruer (antal anhænger af kabinetets størrelse)

f Testskaktafdækning

g Skruer M4x8 (antal anhænger af kabinetets størrelse)

h Frontplade

Anbefalet monteringshøjde:

- på anlæg med video ca. 1,60 m indtil midten på kameraet.
- på anlæg uden video bør midten på kabinettet være mellem 1,40 m – 1,60 m.

Montage

2 Løsn frontpladen med vedlagte montagenøgle og tag den af:

- Skub låseskinner på højre og venstre kant opad.
- Tag frontpladen af.

3 Skru funktionsenhederne på montagepladen løs, vip dem frem foroven og tag den af montagepladen. Fjern tilslutningsstik.

4 Løsn montagepladens skruer, og kobl alle stikforbindelser af. Fjern herefter montagepladen.

5 Vælg monteringssted og forbered bor. Bor de ønskede huller og sæt dyvler i.

Afisolér installationskablerne nær væggen, maks. 6 cm; før ledningerne gennem bagvæggen ind i kabinettet, og fastgør frembygningskabinettet til væggen. Løsn skruerne til trækaflastningen, og før installationskablerne ind i trækaflastningen ovenfra, og fikser.

Installation, ibrugtagning og programmering

Alle indbyggede funktionsenheder er komplet formonteret i Steel-anlægget. Det er kun nødvendigt at tilslutte systemet til installationen. Installation, ibrugtagning og programmering er beskrevet i den tilhørende systemhåndbog og er vedlagt strømforsyningen eller serveren.

6 Fjern spænding på eksisterende strømforsyning og sikr mod genindkobling.

7 Foretag tilslutning i henhold til ledningsdiagrammet.

8 Tilbageføring af anlægget.

9 Tilkobl spænding, og foretag funktionskontrol.

10 Lydstyrkeindstilling

Bemærk: Ved Access-dørhøjtalerne konfigureres voice volume centralt på Access-serveren. Ved alle andre dørhøjtaler kan lydstyrken ændres med plastknøglen, som befinder sig i testskaktafdækningen.

- Indstil lydstyrken, åbning med symbol "højtaler". Bevæg eventuelt håndfladen ca. 5 cm foran jalousien, når du indstiller – der må her ikke opstå tilbagekobling (hyletone).

11 Sæt betjeningspladen på montagepladen, og lås fast med montagenøglen.

Skub låseskinnerne nedad på kanterne til venstre og højre.

Markeringen på montagenøglen skal i fastlåst tilstand være plan med overkanten af betjeningspladen.

Service

Ved service skal frontpladen tages af.

12 Målepunkter

Funktionshedernes målepunkter, der ligger parallelt med tilslutningsklemmerne, er tilgængelige i indbygget tilstand. Testskakten er som regel anbragt under den pågældende funktionsenhed, alt efter pladsforholdene, evt. ved siden af funktionsenheden.

Til målinger skal målepunktafdækningen tages af. Sæt målepunktafdækningen på plads igen efter målingen.

Skift funktionsenheden

13 Fjern spænding på eksisterende strømforsyning og sikr mod genindkobling.

14 Skru funktionsenheden på montagepladen løs, vip den frem foroven og tag den af montagepladen. Fjern tilslutningsstik.

15 Den nye funktionsenhed sluttes til, indbygges og skrues fast på montagepladen.

16 Tilkobl spænding, og foretag funktionskontrol.

Service-Information

Hvert enkelt Steel-anlæg er fremstillet individuelt og derfor forsynet med et entydigt kundeordrenummer, der findes tre steder:

- på montagepladen
- på informationerne til el-installatøren
- i informationsmappen til slutkunden

Angiv venligst dette kundeordrenummer, hvis du har spørgsmål, hvis noget skal repareres, og hvis du bestiller reservedele.

Vi har gemt alle vigtige særpæreg for dit Steel-anlæg under dette nummer, så vi kan hjælpe dig med at søge efter fejlen og bestille de korrekte reservedele, hvis der skulle være brug for det.

Användning

För utanpåliggande montering på väggar.

Höljet fixeras på väggen med hjälp av fixeringshål (antalet berör på höljets storlek). Tack vare monteringsplattan ligger manöverplattan helt plant och utan synbar fixering på monteringssystemet.

Elektrisk spänning



- Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.
- Utbytet av funktionsenheterna får utföras endast i strömlöst tillstånd av specialister.

Hänvisningar

- Ädelstål och aluminium är material som är baserade på naturliga råmaterial. Vid valningen och poleeringen av stålet, alt. anodiseringen av aluminiumet, kan små, hårfina ojämnheter uppstå i materialets yta. De orsakas under den normala bearbetningsprocessen och är alltså inget materialfel.
- Installationskabeln måste förläggas så, att inga spänningar, veck eller vridningar uppstår.
- Fäst inte skruvarna genom att dra åt dem med ett för högt vridmoment! Om en batteridrivna skruvdragare används, måste vridmomentet begränsas till < 1,5 Nm.

1 Leveransomfång

- a** Hölje för utanpåliggande montering
- b** Monteringsplatta inkl. funktionsenhet
- c** Monteringsnyckel
- d** Plugg (antalet berör på höljets storlek)
- e** Skruvar (antalet berör på höljets storlek)
- f** Skydd för kontrollschaktet
- g** Skruvar M4x8 (antalet berör på höljets storlek)
- h** Manöverplatta

Rekommenderad monteringshöjd:

- vid anläggningar med video ca 1,60 m till mitten på kameran.
- vid anläggningar utan video måste mitten på höljet befinna sig mellan 1,40 m – 1,60 m.

Montage

- 1** Lossa och ta av manöverplattan med den bifogade monteringsnyckel:
 - Skjut låsskenorna på den vänstra och den högra kanten uppåt.
 - Ta av manöverplattan.
- 2** Skruva loss funktionsenheterna från monteringsplattan, fäll dem framåt upp till och ta av den från monteringsplattan. Dra ur anslutningskontakten.
- 3** Lossa monteringsplattans skruvar och skilj alla stickförbindningarna. Ta sedan bort monteringsplattan.
- 4** Välj monteringsstället och förbered borren. Borra lämpliga hål och sätt i pluggar.
- 5** Skala av installationskabeln nära väggen på en max. längd på 6 cm; för in ledningarna genom baksidan in i höljet och sätt fast höljet för utanpåliggande montering på väggen. Lossa skruvarna till dragavlastningen och för in installationskabeln uppifrån in i dragavlastningen och fixera.

Installation, idrifttagning och programmering

Alla monterade funktionsenheter är komplett förmonterade i Steel-anläggningen. Endast anslutningen till installationen måste utföras. Installationen, idrifttagningen och programmeringen beskrivs i den beträffade systemhandboken, som har bifogats nätadaptorn alt. servern.

- 6** Koppla från spänningen på det befintliga nätaggregate och säkra den mot att kunna kopplas in igen.
- 7** Utför anslutningen enligt det beträffade kopplingsschemat.
- 8** För demonteringen av anläggningen.
- 9** Koppla åter in försörjningsspänningen och genomför en funktionskontroll.

10 Ljudstyrkeinställning

Hänvisningar: För Access-dörrhögtalaren konfigureras ljudstyrkan för talet centralt på Access-servern. För alla andra dörrhögtalare kan ljudstyrkan regleras med plastnyckeln, som har lagts in i kontrollschaktet.

- Ställ in ljudstyrkan, öppningen med symbolen högtalare. Under inställningen, rör vid behov handen ca 5 cm framför gallret, det får inte uppstå någon återkoppling (pipton).

- 11** Placera manöverplattan på monteringsplattan och lås fast med monteringsnyckeln.
Skjut låsskenorna på den vänstra och högra kanten nedåt. I låst tillstånd måste markeringen på monteringsnyckeln befinna sig i jämnhöjd med manöverplattans överkant.

Service

För service måste manöverplattan tas bort.

12 Mätpunkter

Funktionsenheternas mätpunkter, som ligger parallellt mot anslutningsklämmorna, är tillgängliga i monterat tillstånd. I regel är kontrollschaktet placerat under den beträffade funktionsevenheten eller, när det finns plats, bredvid funktionsevenheten.

För att kunna utföra mätningarna, måste skyddet till kontrollschaktet tas av. När mätningen är avslutad, ska skyddet till kontrollschaktet sättas tillbaka.

Byt ut funktionsevenheten

13 Koppla från spänningen på det befintliga nätaggregatet och säkra den mot att kunna kopplas in igen.

14 *Skruva loss funktionsevenheten från monteringsplattan, fäll den framåt upp till och ta av den från monteringsplattan. Dra ur anslutningskontakten.*

15 Anslut, montera och skruva fast den nya funktionsevenheten på monteringsplattan.

16 Koppla åter in försörjningsspänningen och genomför en funktionskontroll.

Service-information

Varje Steel-anläggning tillverkas individuellt och är därför försett med ett eget kundordernummer, som återfinns på tre ställen:

- på monteringsplattan
 - på informationerna för elinstallatören
 - i infomappen för slutkunden
- Ange detta kundordernummer vid alla förfrågningar, servicetillfällen och reservdelsbeställningar.

Vi har sparat alla viktiga uppgifter om din Steel-anläggning under detta nummer, för att kunna hjälpa till vid felsökning och kunna leverera korrekta reservdelar.

Aplicación

Para su montaje saliente en paredes. La carcasa está sujeta a la pared con agujeros de fijación (la cantidad depende del tamaño de la carcasa). Gracias a la placa de montaje, la placa de manejo queda totalmente plana y sin fijación visible sobre el sistema portador.

Tensión eléctrica



- La integración, montaje y los trabajos de servicio en aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por electricistas especializados.
- La sustitución de las unidades funcionales debe realizarse únicamente con la instalación sin corriente y solo por personal especializado.

Notas

- El acero inoxidable y el aluminio son materiales basados en materias primas naturales. En el laminado y el pulido del acero o bien en el anodizado del aluminio, se pueden producir pequeñas irregularidades muy finas en la superficie, las cuales representan el resultado del proceso de mecanizado normal, no tratándose de defectos de material.
- El cable de instalación debe tensarse sin tensiones, sin pellizcos y sin torsión.
- A la hora de inmovilizar un tornillo, no atornillarlos con un par excesivo! Si se utiliza un atornillador a batería, el par de apriete debe estar limitado a < 1,5 Nm.

1 Alcance de suministro

- a** Carcasa saliente
- b** Placa de montaje incl. unidades funcionales
- c** Llave de montaje
- d** Tacos (la cantidad depende del tamaño de la carcasa)
- e** Tornillos (la cantidad depende del tamaño de la carcasa)
- f** Tapa de la boca de inspección
- g** Tornillos M4x8 (la cantidad depende del tamaño de la carcasa)
- h** Placa de manejo

Altura de montaje recomendada:

- En instalaciones con vídeo, aprox. 1,60 m hasta el centro de la cámara.
- En instalaciones sin vídeo, el centro de la carcasa debe estar situado entre 1,40 m – 1,60 m.

Montaje

2 Soltar y retirar la placa de mando con la llave de montaje que se adjunta:

- Desplazar hacia arriba los carriles de enclavamiento del borde izquierdo y del borde derecho.
- Retirar la placa de manejo.

3 Desatornillar las unidades funcionales de la placa de montaje, inclinarlas hacia delante por la parte superior y retirarla de la placa de montaje. Extraer el conector de conexión.

4 Soltar los tornillos de la placa de montaje y seccionar todos los conectores. A continuación, retirar la placa de montaje.

5 Seleccionar la ubicación y preparar la broca. Taladrar de manera acorde los agujeros e insertar tacos.

Pelar el cable de instalación en un punto próximo a la pared, máx. 6 cm; introducir los hilos de la carcasa a través del panel posterior y sujetar la carcasa saliente a la pared.

Soltar los tornillos de la protección antitirón, introducir el cable de instalación desde arriba en la protección antitirón e inmovilizarlo.

Instalación, puesta en servicio y programación

Todas las unidades funcionales integradas vienen completamente premontadas dentro del sistema Steel. Debe realizarse únicamente la conexión a la instalación.

La instalación, la puesta en servicio y la programación se describen en el correspondiente manual del sistema y se adjuntan a la fuente de alimentación o bien al servidor.

6 Desconectar la tensión de los bornes de la fuente de alimentación y enclavarla para impedir su reconexión.

7 Realizar la conexión según el esquema eléctrico correspondiente.

8 Reensamblaje de la instalación.

9 Conectar de nuevo la tensión de alimentación y realizar una comprobación funcional.

10 Ajuste de volumen

Nota: En los altavoces de puerta Access se configura el volumen de voz de forma centralizada en el servidor Access. En todos los demás altavoces de puerta se puede modificar el volumen con la llave de plástico insertada en la tapa de la boca de inspección.

- Realizar el ajuste del volumen, en la abertura con el símbolo de altavoz. En el ajuste, en su caso, mover la palma de la mano aprox. 5 cm delante de la persiana, no debiendo oírse ningún ruido de acoplamiento (pitido).

11 Colocar la placa de manejo sobre la placa de montaje y bloquear con la llave de montaje.

Empujar hacia abajo los rieles de bloqueo en los bordes izquierdo y derecho. La marca de la llave de montaje debe quedar enrasada con el borde superior de la placa de manejo cuando ésta está bloqueada.

Servicio

Para trabajos de servicio, se debe retirar la placa de manejo.

12 Puntos de medida

Los puntos de medida de las unidades funcionales situadas paralelas a los bornes de conexión están accesibles cuando dichas unidades están montadas. Por regla general, la boca de inspección se encuentra debajo de la unidad funcional correspondiente o, dependiendo del espacio disponible, junto a la unidad funcional.

Para mediciones, es posible retirar la tapa de la boca de inspección. Tras la medición, colocar de nuevo la tapa de la boca de inspección.

Cambiar la unidad funcional

13 Desconectar la tensión de los bornes de la fuente de alimentación y enclavarla para impedir su reconexión.

14 Desatornillar la unidad funcional de la placa de montaje, bascularla hacia delante en la parte superior y retirarla de la placa de montaje. Extraer el conector de conexión.

15 Conectar la nueva unidad funcional, montarla y atornillarla firmemente a la placa de montaje.

16 Conectar de nuevo la tensión de alimentación y realizar una comprobación funcional.

Servicio-Información

Cada instalación Steel se fabrica de modo individualizado y, por este motivo, está provista de un número de orden de fábrica inequívoco que podrá localizar en tres lugares:

- En la placa de montaje
- En la información para el instalador eléctrico
- En el dossier informativo para los clientes finales

Por favor, indique este número de orden de fábrica en todas las consultas, intervenciones de servicio y pedidos de piezas de recambio.

Hemos guardado con este número todas las características importantes de su instalación Steel para, en caso necesario, asistirles en la localización de fallos y proporcionarles las piezas de recambio correctas.

Zastosowanie

Do montażu natynkowego (montaż AP) na ścianie. Obudowę przymocowuje się do ściany za pomocą otworów montażowych (ilość zależna od wielkości obudowy). Dzięki płycie montażowej panel sterowania leży całkowicie płasko i bez widocznego zamocowania na systemie nośnym.

Napięcie elektryczne



- Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.
- Wymianę modułów funkcyjnych można wykonywać tylko po odłączeniu systemu od zasilania elektrycznego i wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Wskazówki

- Stal szlachetna i aluminium są materiałami opartymi na naturalnych surowcach. Podczas walcowania i polerowania stali lub anodowania aluminium mogą pojawić się małe, włoskowate nierówności powierzchni, które są wynikiem normalnego procesu obróbki i nie stanowią wady materiał.
- Kabel podłączeniowy należy układać bez naprężeń, zaginania i skręcania.
- Przy mocowaniu nie wkręcać śrub używając zbyt dużego momentu obrotowego! Jeśli używana jest wkrętarka akumulatorowa, moment obrotowy musi być ograniczony do < 1,5 Nm.

1 Zakres dostawy

- a** obudowa natynkowa
- b** płyta montażowa wraz z modułami funkcyjnymi
- c** klucz montażowy
- d** kołki rozporowe (ilość zależna od wielkości obudowy)
- e** śruby (ilość zależna od wielkości obudowy)
- f** osłona otworu rewizyjnego
- g** śruby M4x8 (ilość zależna od wielkości obudowy)
- h** panel sterowania

Zalecana wysokość montażu: dla systemów z transmisją wideo ok. 1,60 m od środka kamery.

- dla systemów bez transmisji wideo środek obudowy powinien znajdować się na wysokości 1,40 m – 1,60 m.

Montaż

- 2** Odmocować panel sterowania łączonym kluczem montażowym i wyjąć:
 - Przesunąć do góry szyny blokujące na lewej i prawej krawędzi.
 - Zdjąć panel sterowania.
- 3** Odkręcić jednostki funkcjonalne na płycie montażowej, przechylić górę do przodu i zdjąć z płytki montażowej. Odłączyć wtyczkę podłączeniową.
- 4** Odkręcić śruby na płycie montażowej i odłączyć wszystkie wtyki. Następnie zdjąć płytę montażową.
- 5** Wybrać miejsce montażu i przygotować wiertarkę. Wywiercić w odpowiednim miejscu otwory i założyć kołki rozporowe. Zdjąć z kabla instalacyjnego znajdującego się blisko ściany izolację, max. na długości 6 cm; wprowadzić żyły przez tylną ścianę do obudowy i przymocować obudowę natynkową do ściany. Odkręcić śruby odciągu i wprowadzić od góry kabel podłączeniowy do odciągu i przymocować.

Instalacja, uruchomienie i programowanie

Wszystkie moduły funkcyjne są zamontowane fabrycznie w instalacji Steel. Należy wykonać tylko podłączenie do instalacji budynku. Montaż, uruchomienie i programowanie opisane są w odpowiednim podręczniku obsługi systemu, dołączonym do zasilacza lub serwera.

- 6** Odłączyć zasilanie napięciem na posiadanym zasilaczu sieciowym i zabezpieczyć przed przypadkowym włączeniem.
- 7** Podłączyć na podstawie odpowiedniego schematu elektrycznego.
- 8** Demontaż urządzenia.
- 9** Podłączyć napięcie i wykonać test funkcji.

10 Regulacja głośności

Wskazówka: W przypadku głośników przydrzwiowych Access konfiguracja głośności rozmowy odbywa się z poziomu centralnego serwera Access. We wszystkich innych głośnikach przydrzwiowych głośność można zmienić, wkładając plastikowy klucz do osłony otworu rewizyjnego.

- Ustawić głośność – otwór z symbolem głośnika. Podczas regulacji przesunąć powierzchnię dłoni w odległości ok. 5 cm od kratki głośnika, nie powinno powstać przy tym sprzężenie zwrotne (trzaski lub piski).
- 11** Założyć panel sterowania na płytę montażową i zablokować kluczem montażowym. Przesunąć w dół prowadnice ryglujące znajdujące się przy lewej i prawej krawędzi. W zamkniętym stanie oznaczenie na kluczu montażowym musi pokrywać się z górną krawędzią panelu sterowania.

Serwis

Podczas prac serwisowych panel sterowania musi być zdemontowany.

12 Punkty pomiarowe

Punkty pomiarowe tych modułów funkcyjnych, które są położone równoległe do zacisków przyłączeniowych, dostępne są w zamontowanym stanie. Otwór rewizyjny umieszcza się z reguły pod danym modułem funkcyjnym, zależnie od miejsca jego montażu, lub obok modułu funkcyjnego.

Podczas pomiarów pokrywa komory pomiarowej musi być usunięta.

Po zakończeniu pomiaru należy z powrotem założyć pokrywę komory pomiarowej.

Wymienić moduł funkcyjny

13 Odłączyć zasilanie napięciem na posiadanym zasilaczu sieciowym i zabezpieczyć przed przypadkowym włączeniem.

14 Odkręcić moduł funkcyjny na płycie montażowej, przechylić górę do przodu i zdjąć z płytki montażowej. Odłączyć wtyczkę podłączeniową.

15 Podłączyć, zamontować i przykręcić do płyty montażowej nowy moduł funkcyjny.

16 Podłączyć napięcie i wykonać test funkcji.

Serwis-Informacja

Wszystkie stacje zewnętrzne Steel wykonywane są na indywidualne zamówienie, dlatego oznaczone są unikalnym numerem zamówienia klienta, który można znaleźć w trzech miejscach:

- na płycie montażowej
- na karcie informacyjnej dla elektrymontera
- w teczce z danymi dla klienta końcowego

Numer zamówienia klienta należy podawać we wszystkich zapytaniach, w przypadku napraw serwisowych oraz przy zamawianiu części zamiennych.

Pod tym numerem zarejestrowane są wszystkie ważne dane stacji zewnętrznej Steel umożliwiające w razie potrzeby zapewnienie klientowi pomocy przy diagnozowaniu usterek oraz zaopatrzenie go w odpowiednie części zamienne.

Область применения

Для открытого монтажа на стенах. Корпус крепится к стене с помощью крепежных отверстий (количество зависит от размеров корпуса). Благодаря монтажной плите панель управления прилегает к несущей системе абсолютно ровно и без видимого крепления.

Электрическое напряжение



- Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам.
- Замену функциональных узлов разрешается выполнять только в обесточенном состоянии системы и только квалифицированному персоналу.

Указания

- Нержавеющая сталь и алюминий – материалы на основе природного сырья. При вальцевании и полировании стали и анодировании алюминия может возникать мельчайшая неоднородность поверхности, которая является результатом нормального процесса обработки и не представляет собой дефект материала.
- Инсталляционный кабель должен быть проложен без механических напряжений, изгибов и скручивания.
- При фиксации не ввинчивать винты со слишком большим моментом затяжки! При использовании аккумуляторного винтоверта момент затяжки должен быть ограничен < 1,5 Нм.

1 Объем поставки

a Корпус для открытого монтажа

b Монтажная плита с функциональными узлами

c Монтажный ключ

d Дюбеля (количество зависит от размеров корпуса)

e Винты (количество зависит от размеров корпуса)

f Крышка контрольной шахты

g Винты M4x8 (количество зависит от размеров корпуса)

h Панель управления

Рекомендуемая высота монтажа:

- в системах с видео ок. 1,60 м до центра камеры.
- в системах без видео центр корпуса должен находиться на высоте 1,40 м – 1,60 м.

Монтаж

2 Отсоединить панель управления прилагаемым монтажным ключом и снять ее:

- Стопорные направляющие у левого и правого края сместить вверх.
- Снять панель управления.

3 Отвинтить функциональные узлы от монтажной плиты, верхнюю часть наклонить вперед и снять с монтажной плиты.

Вытянуть соединительный штекер.

4 Отпустить винты монтажной плиты и рассоединить все штекерные соединения. Затем снять монтажную плиту.

5 Выбрать место монтажа и подготовить сверла. Просверлить соответствующие отверстия и вставить дюбеля.

Удалить оболочку инсталляционного кабеля вблизи стенки, макс. 6 см; ввести жилы через заднюю стенку в корпус и закрепить корпус для открытого монтажа на стене.

Отпустить винты устройства разгрузки от натяжения, ввести соединительный кабель сверху в устройство разгрузки и зафиксировать.

Электромонтаж, ввод в эксплуатацию и программирование

Все установленные функциональные узлы полностью предварительно смонтированы в системе Steel. Необходимо лишь выполнить присоединение к электропроводке.

Монтаж, ввод в эксплуатацию и программирование описаны в соответствующем системном руководстве, которое прилагается к блоку питания или серверу.

6 Отсоединить подачу напряжения на имеющемся блоке питания и предохранить от повторного включения.

7 Выполнить соединение согласно соответствующей схеме соединений.

8 Разборка системы.

9 Присоединить напряжение и выполнить функциональный контроль.

10 Регулировка громкости звука

Указание: В дверных громкоговорителях Access громкость речи настраивается централизованно на сервере Access. Во всех других дверных громкоговорителях громкость речи можно отрегулировать пластмассовым ключом, который вложен в крышку контрольной шахты.

- Выполнить настройку громкости, отверстие с символом громкоговорителя. При известных обстоятельствах, при настройке перемещать ладонь на расстоянии около 5 см от жалюзи; при этом не должна возникать обратная связь (интерференционный свист).

11 Установить панель управления на монтажную плиту и заблокировать монтажным ключом.

Стопорные направляющие у левого и правого края сместить вниз. Метка на монтажном ключе в заблокированном состоянии должна находиться заподлицо с верхним краем панели управления.

Сервис

Для сервисных работ необходимо снять панель управления.

12 Точки измерения

Точки измерения функциональных узлов, которые располагаются параллельно присоединительным зажимам, доступны во встроеном состоянии. Контрольная шахта располагается, как правило, под соответствующим функциональным узлом, в зависимости от наличия свободного места, в случае необходимости, также и рядом с функциональным узлом. Для измерений необходимо снять крышку контрольной шахты. После измерений установить крышку контрольной шахты на место.

Заменить функциональный узел

13 Отсоединить подачу напряжения на имеющемся блоке питания и предохранить от повторного включения.

14 Отвинтить функциональный узел от монтажной плиты, верхнюю часть наклонить вперед и снять с монтажной плиты.

Вытянуть соединительный штекер.

15 Присоединить новый функциональный узел, установить и привинтить к монтажной плите.

16 Присоединить напряжение и выполнить функциональный контроль.

Сервисная информация

Каждая система Steel изготовлена индивидуально и поэтому обозначена однозначным номером заказа клиента, который приведен в трех местах:

- на монтажной плите
- в информации для электромонтажной организации
- в информационной папке для конечного клиента

Указывайте этот номер заказа при всех запросах, необходимости выполнения сервисных работ и заказах запасных частей.

Мы сохранили основные характеристики вашей системы Steel под этим номером, чтобы при необходимости помочь вам в локализации неисправностей и предоставить вам нужные запасные части.

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafengeräte OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2019/05.19
Printed in Germany
Best. Nr. 200044245-02